CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY of INDIA

ܬܫܒ̈ܚܬܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܬܐܘܡܐ

തോമാ മാർഗ്ഗ കീർത്തനം

മാർ തോമാ നസ്രാണികളുടെ ഒരുദിവസത്തെ യാമപ്രാർത്ഥനകൾ

christianmusicologicalsocietyofindia.com

ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܘܪܚܐ ܕܬܐܘܡܐ

"തോമാ മാർഗ്ഗ കീർത്തനം"

മാർ തോമാ നസ്രാണികളുടെ ഒരുദിവസത്തെ യാമപ്രാർത്ഥനകൾ

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

ܬܫܒ̈ܚܬܐ ܕܠܠܝܐ ܘܝܘܡܐ

"തോമാ മാർഗ്ഗ കീർത്തനം"

മാർ തോമാ നസ്രാണികളുടെ ഒരുദിവസത്തെ യാമപ്രാർത്ഥനകൾ

No. 82

DENHA SERVICES

VIDYANAGAR, MANGANAM

KOTTAYAM- 686018, INDIA.

2012

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY of INDIA

"തോമാ മാർഗ്ഗ കീർത്തനം": *Toma Marga Keerthanam,* "Divine Praises" for One Day in the Aramaic or East Syriac Tradition (Malayalam)

Compiled and Edited by:
Father Varghese Pathikulangara, CMI
pathikulangarav@gmail.com
www.pathikulangara.in
Tel. +91.80.41116226

A Publication of:
Denha Services, Vidyanagar, Manganam
Kottayam - 686018, Kerala, India.
Email: denehaservices@gmail.com
Tel .+91.481.2473860; 2571547

First Printing: November 2011
Second Impression: March 2012

ISBN 978-93-81207-03-1
Price: HB: US $ 10.50; ₹ 60/-- (in India)
PB: US $ 3.50; ₹ 20/-- (in India)

With the Blessings of:

✠ His Beatitude
Mar George Alencherry
Major Archbishop
of the Syro-Malabar Church

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY of INDIA

ഉള്ളടക്കം

റംശാ : സന്ധ്യാസമയം 06

ആമുഖം:
ദൈവസ്തുതികൾ അഥവാ യാമപ്രാർത്ഥന 07

പ്രത്യേകം ശ്രദ്ധിക്കുക 24

റംശാ 25

ലെലിയാ 61

ഖാലാ ദ്ശഹറാ 74

സപ്രാ (ഞായർ, തിരുനാൾ) 79

സപ്രാ (സാധാരണ ദിവസങ്ങൾ) 98

ഖുഥാആ 115

എന്ദാനാ 119

ദ്ബസ്ശാ ശായീൻ 129

അനുബന്ധം: ദിവംഗതരുടെ ഓർമ്മ ആചരണം 133

christianmusicologicalsocietyofindia.com

ܪܡܫܐ : റംശാ : സന്ധ്യാസമയം

പഴയനിയമത്തിൽ പെസഹാകുഞ്ഞാടിനെ ബലിയപ്പിച്ചിരുന്നത് സന്ധ്യയോടടുത്ത (പുറ 12:6) സമയത്താണെന്നതിനും, മിശിഹാ യുടെ സ്ലീവാമരണം അതേസമയത്തുതന്നെ നടന്നുവെന്നതിനും പുറമേ, വലിയൊരു പ്രതീകമാണ് സന്ധ്യാസമയം പിതാക്ക ന്മാർക്ക്. മിശിഹാ, മരണംമൂലം മരണത്തെ ജയിച്ചതിനാൽ അവടുത്തെ മരണം അന്ധകാര ശക്തികളുടേതായ കാലത്തിന്റെ അവസാനവും പ്രകാശത്തിന്റേതായ പുതുയുഗത്തിന്റെ ഉദ്ഘാടനവുമായിരുന്നു. അങ്ങനെ ഈശോയുടെ മരണോത്ഥാ നത്തിലൂടെ നാം ഒരു പുതുയുഗത്തിലേക്കു, യുഗാന്ത്യകാല ത്തേക്കു, പ്രവേശിച്ചിരിക്കുകയാണ്. രക്ഷയുടെ യുഗമാണിത്. തന്മൂലം ഈ യുഗം സാധാരണ സമയത്തിനതീതമായതാണ്. ദൈവകുഞ്ഞാടിന്റെ സ്വയം സമർപ്പണത്താൽ മുദ്രിതമായതും ലോകാവസാനത്തിൽ പൂർത്തിയാകാനിരിക്കുന്നതുമായ രക്ഷയുടെ യുഗമാണിത്. അങ്ങനെ സന്ധ്യാസമയം സുറിയാനി ആരാധനാപാരമ്പര്യത്തിൽ അന്ധകാരയുഗത്തിന്റെ അന്ത്യവും രക്ഷയുടെ യുഗത്തിന്റെ ആവിർഭാവവുമാണ് സൂചിപ്പിക്കുന്നത്. അതുകൊണ്ടാണ്, പ്രസ്തുത പാരമ്പര്യ ത്തിന്റെ അവകാശികളായ മാർ തോമാ നസ്രാണികൾ, ആരാധനാദിനം, സന്ധ്യാസമയം റംശാ പ്രാർത്ഥനയോടുകൂടി ആരംഭിക്കുന്നത്. തുടർന്ന് ലെലിയാ, ഖാലാ ദ്ശഹറാ, സപ്രാ, ഖുഥാആ, എന്ദാനാ, ദ്ബസ്ശ്ാ ശായീൻ എന്നീ യാമങ്ങളിൽ ദൈവസ്തുതികൾ ആലപിച്ച് ആരാധനാദിനം പൂർണ്ണമാ ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

christianmusicologicalsocietyofindia.com

CHRISTIAN
MUSICOLOGICAL
SOCIETY of INDIA

ആമുഖം
ദൈവസ്തുതികൾ അഥവാ യാമപ്രാർത്ഥന

സഭാസമൂഹത്തിന്റെ മിശിഹായിലുള്ള ജീവിതപ്രകാശനം അഥവാ ആഘോഷമാണ് ദൈവാരാധന. മാമ്മോദീസാവഴി ഈശോമിശിഹായുടെ പ്രതിഛായ (Icon) യായിത്തീരുന്ന വ്യക്തി, പരിശുദ്ധ ഖുർബാനയർപ്പണം, ഖൂദാശകൾ, ഖൂദാശാനുകരണങ്ങൾ, തുടങ്ങിയ സഭാത്മകാഘോഷങ്ങളിലൂടെ തന്റെ വിശ്വാസം ആവർത്തിച്ചാവർത്തിച്ച് ഏറ്റുപറയുകയും കൂടുതൽ കൂടുതൽ ഉറപ്പുള്ളതാക്കിത്തീർക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇക്കാര്യത്തിൽ യാമപ്രാർത്ഥനയ്ക്കും നിർണ്ണായകമായ പങ്കാണു വഹിക്കാനുള്ളത്. പരിശുദ്ധ ഖുർബാനയർപ്പണവും യാമപ്രാർത്ഥ നകളുമാണു മെശിയാനിക ആദ്ധ്യാത്മികതയുടെ അടിത്തറയും നട്ടെല്ലുമെന്നാണല്ലോ വത്തിക്കാൻ കൗൺസിൽ വ്യക്തമാ ക്കിയിരിക്കുന്നതും.

യാമപ്രാർത്ഥന: അനുദിന ജീവിതാഘോഷം

മെശിയാനികാരാധനയുടെ വീക്ഷണത്തിൽ, അനുദിന മെശിയാനിക ജീവിതത്തിന്റെ ആഘോഷം അഥവാ ആചരണമാണ് യാമപ്രാർത്ഥന. മിശിഹാസംഭവത്തിന്റെ ആഴമുള്ളതും വിശദവുമായ പ്രഘോഷണം അവിടെ നടക്കുന്നു; അതായത്, പരിശുദ്ധ ഖുർബാനയിൽ പ്രഘോഷിക്കപ്പെടുന്ന രക്ഷാകര യാഥാർത്ഥ്യം ഒരു കൊല്ലത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിലേക്കു വ്യാപിപ്പിക്കുന്നു. ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ, പരിശുദ്ധ ഖുർബാനയെ ദിവസത്തിന്റെ യാമങ്ങളിലേക്കും മണിക്കൂറുകളിലേക്കും നിമിഷങ്ങളിലേക്കും പ്രവഹിപ്പിച്ച് ജീവിതം മുഴുവൻ നിരന്തരമായ രക്ഷാകര അനുഭവമാക്കി മാറ്റുന്ന ആരാധനാകർമ്മമാണ് **ദൈവസ്തുതികൾ** അഥവാ യാമപ്രാർത്ഥന.

സഭയുടെ പ്രാർത്ഥന

വൈദികരുടെയും സന്യാസിനീസന്യാസികളുടെയും ഔദ്യോഗിക പ്രാർത്ഥനയായിട്ടാണ് യാമപ്രാർത്ഥന പൊതുവേ കണക്കാക്ക

christianmusicologicalsocietyofindia.com